



10-2012

Број: 05-05-1-3036-2/12
Сарајево, 16. октобар 2012. године

BOSNA I HERCEGOVINA
PARLAMENTARNA SKUPŠTINA BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO

PRIMLJENO: 17.10.2012			
Organizaciona jedinica	Klasifikaciona oznaka	Redni broj	Broj priloga
	01,02-05-2	1179/12	

B

**ПАРЛАМЕНТАРНА СКУПШТИНА
БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ**

**- ПРЕДСТАВНИЧКИ ДОМ
- ДОМ НАРОДА**

Предмет. Сагласност за ратификацију уговора, тражи се

У складу са чланом 16. Закона о поступку закључивања и извршавања међународних уговора ("Сл. гласник БиХ", бр 29/00), достављамо вам ради давања сагласности за ратификацију:

Уговор о правном статусу Регионалног центра за заштиту животне средине за Средњу и Источну Европу. Споразум је потписан 28.09.2012. године у Будимпешти.

Будући да је Министарство спољне трговине и економских односа БиХ надлежно за провођење поступка за закључивање овог уговора, молимо вас да на састанке ваших комисија, односно сједнице Дома, поред представника Председништва БиХ, као предлагача, позовете и представника Министарства који посланицима, односно делегатима може дати све потребне информације о уговору.

С поштовањем,

ГЕНЕРАЛНИ СЕКРЕТАР

Ранко Нинковић





MFA-BA-MPP
Broj: 08/1-22-22301/12
Sarajevo, 08.10.2012. godine

PREDSJEDNIŠTVO
BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO

PRILJEŽNO	11.10		
Preporučeno	Ministarske	Urednice	Urednice
05	05-1	3036	

PREDSJEDNIŠTVO BOSNE I HERCEGOVINE

Sarajevo

Predmet: Prijedlog Odluke o ratifikaciji Ugovora o pravnom statusu Regionalnog centra za zaštitu životne sredine za Srednju i Istočnu Evropu, dostavlja se.

U prilogu dostavljamo prijedlog Odluke o ratifikaciji Ugovora o pravnom statusu Regionalnog centra za zaštitu životne sredine za Srednju i Istočnu Evropu koji je potpisan 28.09.2012. u Budimpešti na engleskom jeziku, Zaključak Vijeća ministara Bosne i Hercegovine i Mišljenje Ureda za zakonodavstvo Vijeća ministara Bosne i Hercegovine.

Predsjedništvo Bosne i Hercegovine je dana 30.05.2012. pod brojem: 01-50-1-1546-19/12 donijelo Odluku o prihvatanju Ugovora o pravnom statusu Regionalnog centra za zaštitu životne sredine za Srednju i Istočnu Evropu.

Vijeće Ministara Bosne i Hercegovine je na svojoj 18.sjednici održanoj 30.08.2012. utvrdilo Prijedlog Odluke o ratifikaciji predmetnog Ugovora.

Molimo Predsjedništvo Bosne i Hercegovine da provede dalji postupak ratifikacije Ugovora o pravnom statusu Regionalnog centra za zaštitu životne sredine za Srednju i Istočnu Evropu koji je potpisan 28.09.2012. u Budimpešti.

S poštovanjem,



MINISTAR

[Signature]
Dr. Zlatko Lagumdžija

UGOVOR
o
pravnom statusu

Regionalnog centra za zaštitu životne sredine za Srednju i Istočnu Evropu

Ugovorne strane,

Obzirom da je Regionalni centar za zaštitu životne sredine za Srednju i Istočnu Evropu (REC) osnovan 1990. godine i da je dobio zadatak da pomogne u rješavanju pitanja životne sredine, uglavnom u Srednjoj i Istočnoj Evropi,

Pozivajući se na Povelju REC-a iz 1996. godine (u daljnjem tekstu "Povelja"),

Priznajući da se REC s vremenom razvio u de facto međunarodnu organizaciju koja ostvaruje međunarodni mandat, sastavljenu od Glavnog ureda i mreže ureda u pojedinim zemljama,

Pozivajući se na „Deklaraciju potpisnica Povelje Regionalnog centra za zaštitu životne sredine za Srednju i Istočnu Evropu povodom 20. godišnjice osnivanja REC-a“, usvojenu 18. juna 2010. godine, u kojoj potpisnice preporučuju "utiranje puta za usklađivanje sklapanjem novog, multilateralnog dokumenta za zainteresirane potpisnice",

Uvjerene da je potrebno stvoriti mogućnost za potpisnice Povelje da postanu strane u ugovoru u kojem se REC-u izričito daje status međunarodnog pravnog lica, bez promjene sadašnje funkcije Povelje kao osnovnog dokumenta za rad REC-a,

sporazumjele su se kako slijedi:

Član 1

1. Ugovorne strane ovim potvrđuju da je REC međunarodna organizacija sa sjedištem u Szentendre, Mađarska.
2. Ugovorne strane ovim potvrđuju da REC ima status međunarodnog pravnog lica. Također, ima pravnu sposobnost koja mu može biti potrebna za obavljanje svojih funkcija i ispunjavanje svoje svrhe, uključujući i sposobnost da sklapa ugovore s ciljem sticanja i otuđivanja pokretne i nepokretne imovine, te za pokretanje i učestvovanje u sudskim postupcima.

Član 2

Ovaj Ugovor neće uticati na ciljeve, karakteristike i institucionalnu strukturu REC-a kao što su navedeni u Povelji, te također neće uticati na pravni status REC-a vezano za potpisnice Povelje koje nisu strane u ovom Ugovoru.

Član 3

Ovaj Ugovor neće uticati na prava i obaveze REC-a koje mogu proizilaziti iz ugovora ili ugovornih aranžmana koje on može zaključiti s bilo kojom Vladom ili trećim licima.

Član 4

Ni jedna Ugovorna strana neće, zbog bilo koje odredbe Ugovora, biti odgovorna za djela, propuste, obaveze ili potraživanja od REC-a.

Član 5

1. Ovaj Ugovor ostaje otvoren za potpisivanje potpisnicama Povelje.
2. Ovaj Ugovor podliježe ratifikaciji, odobrenju ili prihvatanju. Dokumenti o ratifikaciji, odobrenju ili prihvatanju se polažu kod Vlade Republike Mađarske.
3. Ovaj Ugovor ostaje otvoren za pristupanje bilo kojoj potpisnici Povelje. Dokumenti o pristupanju se polažu kod Vlade Republike Mađarske.
4. Ovaj Ugovor stupa na snagu tridesetog dana nakon dana polaganja trećeg dokumenta o ratifikaciji, odobrenju ili prihvatanju. Za svaku potpisnicu Povelje koja ratificira, odobri, prihvati ili pristupi ovom Ugovoru, nakon polaganja trećeg dokumenta o ratifikaciji, odobrenju ili prihvatnju, Ugovor stupa na snagu tridesetog dana nakon polaganja te potpisnice Povelje svog dokumenta o ratifikaciji, odobrenju, prihvatanju ili pristupanju.

Sačinjeno u [...] dana [...]